

Jos

Chapter 12

Chinese (Simplified) Interlinear
Reference: Chinese Union Simplified

אֶרְצָם	אֶת־	וַיִּדְשׂוּ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	הִכּוּ	אֵשֶׁר	הָאָרֶץ	מַלְכֵי	וְיָאֵלֶּהָ	1
他们的地	-	-和-他们得了	以色列	儿子们-	击打了	那些	-那-地	诸王	-和-这些	
H0776	H0853	H3423	H3478		H5221		H0776	H4428	H0428	
וְכָל־	חֶרְמוֹן	הַר	עַד־	אֶרְנוֹן	מִנְחֵל	הַשָּׁמֶשׁ	מִזְרְחָהּ	הַיַּרְדֵּן	בְּעֵבֶר	
-和-所有-	黑门	山	直到-	亚嫩	-从-河谷	-那-太阳	东方	-那-约旦河	-在-对岸	
H3605	H2768	H2022	H5704	H0769		H8121	H4217	H3383	H5676	

מִזְרְחָהּ	הָעֲרָבָה
东方	-那-亚拉巴
H4217	H6160

以色列人在约旦河外向日出之地击杀二王，得他们的地，就是从亚嫩谷直到黑门山，并东边的全亚拉巴之地。

שְׁפַת־	עַל־	אֲשֶׁר	מֵעֲרוֹרַר	מִשְׁלַל	בְּחֶשְׁבוֹן	הַיּוֹשֵׁב	הָאֱמֹרִי	מֶלֶךְ	סִיחֹן	2
岸-	在-	那-	-从-亚罗珥	统治的	-在-希实本	-那-居住的	-那-亚摩利人	王	西宏	
H8193			H6177	H4910	H2809	H3427	H0567	H4428	H5511	
בְּנֵי	גְבוּל	הַנַּחֲלָה	יָבֵק	וְעַד־	הַנְּלָעַד	וְחֻצֵי	הַנַּחֲלָה	וְתוֹךְ	אֶרְנוֹן	נַחֲלֵי
儿子们	边界	-那-河谷	雅博	-和-直到	-那-基列	-和-一半	-那-河谷	-和-中间	亚嫩	河谷
	H1366		H2999	H5704	H1568	H2677		H8432	H0769	

עֲמוֹן
亚扬
H5983

这二王，有住希实本、亚摩利人的王西宏。他所管之地是从亚嫩谷边的亚罗珥和谷中的城，并基列一半，直到亚扪人的境界，雅博河

הַמֶּלַח	יָם־	הָעֲרָבָה	יָם	וְעַד־	מִזְרְחָהּ	כְּנָרוֹת	יָם	עַד־	וְהָעֲרָבָה	3
-那-盐	海-	-那-亚拉巴	海	-和-直到	东方	基尼烈	海	直到-	-和-那-亚拉巴	
H4417	H3220	H6160	H3220	H5704	H4217	H3672	H3220	H5704	H6160	
			הַפְּסָגָה	אֲשֶׁרוֹת	תַּחַת	וּמִתֵּימָן	הַיְשׁוּמוֹתִיבִית	הַרְרָד	מִזְרְחָהּ	
			-那-毕斯加	毕斯加的-	下面	-和-从-南方	伯-耶西末	路	东方	
			H6449	H0794	H8478	H8486	H1020	H1870	H4217	

与约旦河东边的亚拉巴，直到基尼烈海，又到亚拉巴的海，就是盐海，通伯·耶西末的路，以及南方，直到毗斯迦的山根。

וּבְאֶרְדֵּי	בְּעֶשְׂתָרוֹת	הַיּוֹשֵׁב	הַרְפָּאִים	מִיֵּתֵר	הַבָּשָׁן	מֶלֶךְ	עֹג	וּגְבוּל	4
-和-在-以得雷	-在-亚斯他录	-那-居住的	-那-利乏人	-从-余剩	-那-巴珊	王	噩	-和-边界	
H0154	H6252	H3427			H1316	H4428	H5747	H1366	

又有巴珊王噩。他是利乏音人剩下的，住在亚斯他录和以得来。

הַגְּשׁוּרִי	גְבוּל	עַד־	הַבָּשָׁן	וּבְכָל־	וּבְסֹלֶכָהּ	חֶרְמוֹן	בְּהַר	וּמִשְׁלַל	5
-那-基述人	边界	直到-	-那-巴珊	-和-在-所有-	-和-在-撒迦	黑门	-在-山	-和-统治的	
H1651	H1366	H5704	H1316	H3605	H5548	H2768	H2022	H4910	
			חֶשְׁבוֹן	מֶלֶךְ	סִיחֹן	גְבוּל	הַנְּלָעַד	וְחֻצֵי	וְהַמַּעֲבָדִי
			希实本	王-	西宏	边界	-那-基列	-和-一半	-和-那-玛迦人
			H2809	H4428	H5511	H1366	H1568	H2677	H4602

他所管之地是黑门山、撒迦、巴珊全地，直到基述人和玛迦人的境界，并基列一半，直到希实本王西宏的境界。

יְהוָה	עֶבֶד	מֹשֶׁה	וַיִּתְּנָהּ	הִכּוּם	יִשְׂרָאֵל	וּבְנֵי	יְהוָה	עֶבֶד	מֹשֶׁה	6
耶和华	仆人-	摩西	-和-他给了-它	击打了-他们	以色列	-和-儿子们	耶和华	仆人-	摩西	
H3068	H5650	H4872	H5414	H5221	H3478		H3068	H5650	H4872	
			ס	הַמְּנַשָּׁה:	שָׁבֵט	וְלַחֲצֵי	וְלַנְּדֵי	לְרְאוּבֵנִי	יְרֵשָׁה	
			[段]	-那-玛拿西	支派	-和-给-一半	-和-给-迦得人	-给-流便人	产业	
				H4519	H7626	H2677	H1425	H7206	H3425	

这二王是耶和华仆人摩西和以色列人所击杀的；耶和华仆人摩西将他们的地赐给流便人、迦得人，和玛拿西半支派的人为业。

הַיַּרְדֵּן	בְּעֵבֶר	יִשְׂרָאֵל	וּבְנֵי	יְהוֹשֻׁעַ	הִכּוּ	אֵשֶׁר	הָאָרֶץ	מַלְכֵי	וְאֵלֶּה	7
-那-约旦河	-在-对岸	以色列	-和-儿子们	约书亚	击打了	那些	-那-地	诸王	-和-这些	
H3383	H5676	H3478		H3091	H5221		H0776	H4428	H0428	
שְׁעִירָה	הַעֲלִיָּה	הַחֲלָק	הַהָר	וְעַד-	הַלְּבָנוֹן	בְּבִקְעַת	גְּדַמְבֵּעַל	יָמֵה		
西珥	-那-上升的	-那-光滑的	-那-山	-和-直到-	-那-利巴嫩	-在-山谷	-从-巴力-迦德	觐方		
	H5927	H2510	H2022	H5704	H3844	H1237	H1171	H3220		
				כְּמַחְלָקָתָם:	יְרֵשָׁה	יִשְׂרָאֵל	לְשִׁבְטֵי	יְהוֹשֻׁעַ	וַיִּתְּנָהּ	
				-按-他们的分配	产业	以色列	-给-支派们	约书亚	-和-他给了-它	
				H4256	H3425	H3478	H7626	H3091	H5414	

约书亚和以色列人在约旦河西击杀了诸王。他们的地是从黎巴嫩平原的巴力·迦得，直到上西珥的哈拉山。约书亚就将那地按着以色列支派的宗族分给他们为业，

וּבְנֵיגַב	וּבְמִדְבָּר	וּבְאֲשׁוּרֹת	וּבְעַרְבָה	וּבְשִׁפְלָה	בְּהָר	8
-和-在-那-南地	-和-在-那-旷野	-和-在-那-山坡	-和-在-那-亚拉巴	-和-在-那-低地	-在-那-山	
H5045		H0794	H6160	H8219	H2022	
פ	וְהַיְבוּסִי:	הַחֲנוּי	הַפְּרָזִי	וְהַקְּנַעֲנִי	הָאֱמֹרִי	הַחֲתִי
[段]	-和-那-耶布斯人	-那-希未人	-那-比利洗人	-和-那-迦南人	-那-亚摩利人	-那-赫人
	H2983	H2340	H6522		H0567	H2850

就是赫人、亚摩利人、迦南人、比利洗人、希未人、耶布斯人的山地、高原亚拉巴、山坡、旷野，和南地。

אֶחָד:	בֵּית־אֵל	מִצַּד	אֲשֶׁר-	הָעִיר	מֶלֶךְ	אֶחָד	יְרִיחוֹ	מֶלֶךְ	9
一个	伯特利	-从-旁边	那-	-那-艾城	王	一个	耶利哥	王	
	H1008	H6654		H5857	H4428	H0259	H3405	H4428	

他们的王：一个是耶利哥王，一个是靠近伯特利的艾城王，

אֶחָד:	חִבְרוֹן	מֶלֶךְ	אֶחָד	יְרוּשָׁלַם	מֶלֶךְ	10
一个	希伯仑	王	一个	耶路撒冷	王	
	H0259	H4428	H0259	H3389	H4428	

一个是耶路撒冷王，一个是希伯仑王，

אֶחָד:	לָבִישׁ	מֶלֶךְ	אֶחָד	יְרֵמוֹת	מֶלֶךְ	11
一个	拉吉	王	一个	耶末	王	
	H3923	H4428	H0259	H3412	H4428	

一个是耶末王，一个是拉吉王，

אֶחָד:	נֶזֶר	מֶלֶךְ	אֶחָד	עִגְלוֹן	מֶלֶךְ	12
一个	基色	王	一个	伊矶伦	王	
	H1507	H4428	H0259	H5700	H4428	

一个是伊矶伦王，一个是基色王，

מֶלֶךְ 13 רֶבֶל אֶחָד מֶלֶךְ נָדָר אֶחָד
王 底壁 一个 王 基德 一个
H4428 H0259 H4428 H0259 H1445 H0259

一个是底壁王，一个是基德王，

מֶלֶךְ 14 חַרְמָה אֶחָד מֶלֶךְ עָרָד אֶחָד
王 何珥玛 一个 王 亚拉德 一个
H4428 H0259 H4428 H0259 H2767 H0259

一个是何珥玛王，一个是亚拉德王，

מֶלֶךְ 15 לְבָנָה אֶחָד מֶלֶךְ עֲדָלָם אֶחָד
王 立拿 一个 王 亚杜兰 一个
H4428 H0259 H4428 H0259 H3841 H0259

一个是立拿王，一个是亚杜兰王，

מֶלֶךְ 16 מַקְדָּה אֶחָד מֶלֶךְ בֵּית־אֵל אֶחָד
王 玛基大 一个 王 伯特利 一个
H4428 H0259 H4428 H0259 H4719 H1008

一个是玛基大王，一个是伯特利王，

מֶלֶךְ 17 תְּפֹנֵחַ אֶחָד מֶלֶךְ חֶפְרָא אֶחָד
王 他普亚 一个 王 希弗 一个
H4428 H0259 H4428 H0259 H0259

一个是他普亚王，一个是希弗王，

מֶלֶךְ 18 אֶפְסָא אֶחָד מֶלֶךְ לִשְׁרוֹן אֶחָד
王 亚弗 一个 王 -那-沙仑 一个
H4428 H0259 H4428 H0259 H8289 H0259

一个是亚弗王，一个是拉沙仑王，

מֶלֶךְ 19 מְדוֹן אֶחָד מֶלֶךְ חֲצוֹר אֶחָד
王 玛顿 一个 王 夏琐 一个
H4428 H0259 H4428 H0259 H2674 H0259

一个是玛顿王，一个是夏琐王，

מֶלֶךְ 20 מְרֹאוֹשׁ־מְרוֹן אֶחָד מֶלֶךְ אֶכְשָׁף אֶחָד
王 示执仑-米伦 一个 王 押沙夫 一个
H4428 H8112 H0259 H4428 H0407 H0259

一个是伸仑·米伦王，一个是押煞王，

מֶלֶךְ 21 תְּעֵנָה אֶחָד מֶלֶךְ מִגְדוֹ אֶחָד
王 他纳 一个 王 米吉多 一个
H4428 H0259 H4428 H0259 H8590 H4023

一个是他纳王，一个是米吉多王，

מֶלֶךְ 22 קְדֵשׁ אֶחָד מֶלֶךְ-יְקִנְעָם לְכַרְמֵל אֶחָד
王 基低斯 一个 王- 约拿 一个 -在-迦密
H4428 H0259 H4428 H0259 H6943 H3760

一个是基低斯王，一个是靠近迦密的约念王，

מֶלֶךְ 23 דְּוֵר לְנֶפֶת דְּוֵר אֶחָד מֶלֶךְ-גִּיָּם לְגִלְגַּל אֶחָד
王 多珥 一个 王- 列国 一个 -在-吉甲
H4428 H1756 H4428 H0259 H1756 H4428 H1537

一个是多珥山冈的多珥王，一个是吉甲的戈印王，

פ :ואחד: שלשים מלכים כל- אחד תרצה מלך 24
[段] -和-一个 三十 诸王 所有- 一个 得撒 王
[H0259](#) [H7970](#) [H4428](#) [H3605](#) [H0259](#) [H8656](#) [H4428](#)

一个是得撒王；共计三十一个王。